

**MESTO KOMÁRNO**  
**KOMÁROM VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

---

Pre zasadnutie Mestského zastupiteľstva  
v Komárne dňa: 03.04.2014  
k bodu rokovania číslo:  
A Komáromi Városi Képviselő-testület  
2014.04.03-i ülése  
tárgysorozatának . pontjához

**Návrh na podpísanie Memoranda o spolupráci medzi mestom,  
Danube LNG a Verejnými prístavmi pri tvorbe projektovej  
dokumentácie pre výstavbu LNG terminálu v Komárne**

Javaslat együttműködési szándéknyilatkozat aláírására, melynek célja a  
Komáromi LNG terminál építési tervdokumentációnak közös elkészítése  
a város, a Danube LNG és a közforgalmú kikötők között

---

**Predkladá - Előterjeszti:**

Odbor rozvoja- Városfejlesztési főosztály  
Ing.arch. Besse Katalin

**Vypracoval - Az anyagot kidolgozta:**

- Odbor rozvoja – Városfejlesztési főosztály  
- Tím Danube LNG - a Danube LNG csapata

**Materiál obsahuje - Mellékletek:**

1. Návrh na uznesenie - határozati javaslat
2. Dôvodová správa – indoklás
3. Správa Danube LNG
4. Príloha č. 1 - Memorandum o spolupráci - 1 számú melléklet - Memorandum
5. Príloha č. 2 - Prezentácia projektu „Masterplan pre Rýn – Mohan – Dunaj“ – 2. számú melléklet – „Masterplan Rajna-Majna-Duna“ nevezetű projekt bemutatása
6. Príloha č.3 – Doplnenie od Danube LNG zo dňa 26.3.2014. 3. számú melléklet – kiegészítés a Danube LNG-től

**Návrh na uznesenie č. /2014  
k návrhu na podpísanie Memoranda o spolupráci medzi mestom, Danube LNG a  
Verejnými prístavmi pri tvorbe projektovej dokumentácie pre výstavbu LNG terminálu  
v Komárne**

Mestské zastupiteľstvo v Komárne

**neschvaľuje**

podpísanie Memoranda o spolupráci medzi mestom, Danube LNG a Verejnými prístavmi, a.s. pri tvorbe projektovej dokumentácie pre výstavbu LNG terminálu v Komárne

### Dôvodová správa

Materiál obsahuje návrh Danube LNG – hospodárskeho zoskupenia a Verejných prístavov, a.s..

Danube LNG, a.s. základe programu EU - Rýn –Mohan –Dunaj spracúva projekty na zabezpečenie dodávok LNG (skvapalnených plynov) po rieke Dunaj, spojené s dopravou, prekládkou, skladovaním a distribúciou. Distribučnými centrami by mali byť vnútrozemské prístavy, medzi nimi aj Komárno. Naplánované je spracovanie technickej štúdie a dokumentácie pre územné rozhodnutie. Terminál má byť napojený na plynárenskú sieť, na vodnú a na pozemnú dopravu, budú v ňom umiestnené nádrže LNG, pretankovávacie a prepravné systémy.

Predkladané memorandum upravuje princípy spolupráce, práva a povinnosti medzi partnermi (Mesto Komárno a Danube LNG, a.s.) pre projektovú dokumentáciu a výstavbu terminálu v Komárne. Predkladaný materiál obsahuje okrem návrhu memoranda aj prezentáciu projektu s podrobnejším popisom činností, plánov, technológie, prepravy, a možností využitia, ako aj nimi navrhovanú „optimálnu“ lokalizáciu terminálu. Z materiálu vyplýva, že patrí medzi rizikové činnosti, z hľadiska havárií a vplyvov na životné prostredie. Pásmo priameho ohrozenia v prípade požiaru je oblasť s polomerom 100m, bezpečnostná ochranná zóna je oblasť s polomerom 500 m.

#### **Pripomienky Mestského úradu Komárno:**

- Niektoré záväzky uvedené v memorande sú pre Mesto nejasné, nie je konkrétne, v čom by mala spočívať povinnosť mesta, resp. ako by bolo možné ovplyvniť zmenu vlastníctva ( bod II.7).
- Navrhovaná „optimálna“ lokalita umiestnenia je v rozpore s Územným plánom mesta
- Navrhované umiestnenie je v tesnej blízkosti mestských studní, ktoré by v celom rozsahu spadali do bezpečnostného pásma navrhovaného terminálu.
- Z vizualizácie terminálu nie je jasné, či mestská komunikácia vedúca na Alžbetín ostrov zo západnej strany by mala tvoriť súčasť navrhovaného terminálu.
- Konkrétne riziká pre životné prostredie by bolo možné posúdiť len v rámci posudzovania s príslušnými štátnymi orgánmi a odbornými organizáciami. Nie je možné celkovo zistiť, aké sú negatívne vplyvy projektu, a či tieto neprevyšujú ekonomickú výhodu pre Mesto Komárno.
- Z predkladaného materiálu nie je jasné, aké konkrétne výhody by malo Mesto, skôr sa jedná o potreby Danube LNG.

Pred vyjasnením súčasných nejasných podmienok MsÚ nedoporučuje podpis memoranda.

**Stanovisko KRM zo dňa 17.03.2014:** Komisia konštatuje, že neboli predložené návrhy na iné vhodnejšie lokality umiestnenia. Neodporúča lokalitu navrhovanú Danube LNG na umiestnenie terminálu, z dôvodu rizikových faktorov ( nesúladi s územným plánom mesta, je v ochrannom pásme vodných zdrojov a pri protipovodňových stavbách, spadá do ochranných pásiem ďalších vodárenských zariadení). Lokalita nie je vhodná na tento účel. **Komisia doporučuje schváliť návrh na uznesenie ( neschvaľuje podpísanie memoranda) : 7-0-0.**

**Stanovisko Rady MZ zo dňa 26.3.2014: doporučuje schváliť návrh na uznesenie (neschvaľuje podpísanie memoranda) : 7-0-1.**

## Správa Danube LNG

V súlade so stratégiou Európskej komisie sa v bielej knihe „Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje“ predkladá výzva na ukončenie závislosti dopravy od ropy a vytýčil sa cieľ zníženia emisií skleníkových plynov z dopravy do roku 2050 o 60 %. Medzi dostupné alternatívne palivá, ktoré môžu nahradiť ropu a prispieť k zníženiu emisií skleníkových plynov z dopravy v Európe sa považuje elektrická energia, vodík, biopalivá, zemný plyn [vo forme stlačeného zemného plynu (CNG), skvapalneného zemného plynu (LNG) alebo skvapalňovania plynu (GTL)]. Nedostatočná infraštruktúra pre alternatívne palivá a chýbajúce spoločné technické špecifikácie pre rozhranie vozidla a infraštruktúry sa považujú za hlavné prekážky zavádzania alternatívnych palív na trh a ich prijatia zo strany spotrebiteľov.

Danube LNG, európske zoskupenie hospodárskych záujmov, spracúva na základe programu agentúry EK TEN-T „LNG Masterplan for Rhine-Main-Danube (2012-EU-18067-S)“ súbor projektových činností zameraných na vytvorenie komplexného prepravného a skladovacieho systému na zabezpečenie dodávok LNG po rieke Dunaj. Samotný LNG Masterplan si kladie za cieľ vytvoriť platformu pre spoluprácu zainteresovaných orgánov a strán v odvetví s cieľom uľahčiť vytvorenie harmonizovaného európskeho regulačného rámca pre LNG palivo, ako aj nákladu pre vnútrozemské plavidlá, posúdenie rentability a konkurencieschopnosti danej formy dodávky zemného plynu. Jednotlivé sub-aktivity zahŕňajú všetky technicko-ekonomické aspekty spojené s dopravou, prekládkou, skladovaním a distribúciou LNG v regióne zahrňujúcom Slovenskú republiku, Maďarsko, východnú časť Rakúska, východnú časť Českej republiky.

Tento projekt je významný aj z pohľadu Európskej komisie (prostredníctvom agentúry TEN-T), ktorá vyhlásila výzvu na podporu štúdií zameraných na využitie pohonov vozidiel na alternatívne palivá, medzi ktoré je zahrnutý aj LNG. Skvapalnený zemný plyn (ang. skratka Liquefied Natural Gas - LNG) je zemný plyn, ktorý bol ochladením na približne  $-162^{\circ}\text{C}$  skvapalnený pre jednoduchšie skladovanie a prepravu. Procesom skvapalnenia sa znižuje objem plynu zhruba 600 násobne. Redukcia objemu umožní efektívnejšiu prepravu veľkých objemov LNG predovšetkým na dlhšie vzdialenosti. Jednou z vízií LNG Masterplanu je, že vnútrozemské prístavy na osi Rýn-Mohan-Dunaj budú kľúčovými distribučnými centrami pre LNG, medzi nimi je zahrnutý aj v Komárne. Prostredníctvom týchto terminálov bude možné rozvíjať ďalšie odvetvia ako napríklad verejná osobná doprava, nákladná doprava a energetický priemysel. Momentálne je v procese implementácie niekoľko projektov v oblasti riečnej osi Dunaj-Mohan-Rýn, najmä dvoch LNG terminálov a bunkeringových staníc v prístave Rotterdam (Holandsko), Antverpy (Belgicko) a Ruse (Bulharsko). Rovnako sa jedná o pilotné projekty v oblasti LNG riečnych tankerov, riečnych lodí s pohonom LNG ako aj LCNG (liquefied-compressed natural gas) čerpacích staníc.

V rámci slovenských aktivít bude vypracovaný scenár pre dodávku LNG z Kaspickej – Čiernomorskej oblasti, štúdia realizovateľnosti projektu, taktiež marketingová stratégia, ekonomická analýza, 10-ročný finančný plán. V rámci plavidiel budú vykonávané štúdie prestavby remorkéra na pohon LNG, ďalej technická štúdia riečno-morského tankera na prepravu LNG. V tejto oblasti na projekte participujú SPaP, a.s. a lodenice v Komárne. K ďalším aktivitám patrí napr. štúdia prestavby dieselového pohonu vozidiel verejnej osobnej dopravy s aplikáciou kombinovanej plničky LCNG v spolupráci s vybraným podnikom verejnej dopravy a technické štúdie skladovacích nádrží. Za kľúčovú časť projektu sa zaraďuje sub-aktivity spojená s vypracovaním štúdií pre výstavbu LNG terminálu v Komárne.

Naplánované je vypracovať technickú štúdiu projektu LNG terminálu a dokumentáciu pre územné rozhodnutie. Hrubý stavebný projekt terminálu s umiestnením kryogénnych nádrží, pretankovacích a prepravných systémov. Zhodnotenie širších vzťahov, napojenie na plynárenskú sieť, napojenie na prostriedky pozemnej dopravy. Zhodnotenie rizík a bezpečnostných zón z hľadiska zákona č. 261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dokumentáciu posúdenia vplyvov na životné prostredie - štúdia EIA (Environmental Impact Assessment), ako aj vyhodnotenie vplyvov stavby na lokality Natura 2000. Dokumentáciu pre štúdiu uskutočniteľnosti (Feasibility study).

Predkladané memorandum si kladie za cieľ podporiť spoluprácu medzi mestom Komárno, Danube LNG a Verejnými prístavmi v rámci projektu „LNG Masterplan pre Rýn – Mohan – Dunaj“ konkrétne spoluprácu pri tvorbe projektovej dokumentácie pre výstavbu LNG terminálu v Komárne.

Predkladané Memorandum upravuje najmä princípy a podmienky spolupráce, ako aj vzájomné práva a povinnosti pri príprave kompletnej projektovej dokumentácie pre výstavbu LNG terminálu v meste Komárno. Úspešná realizácia tohto verejnoprospešného projektu závisí od vzájomnej súčinnosti všetkých zainteresovaných strán. Vo vzťahu k mestu Komárno je tento projekt zaujímavý nielen ako rozvojová investícia pre vodnú dopravu, ale aj ako zdroj lacnej energie, nakoľko sa počíta aj so stavbou nadväznej kogeneračnej jednotky.

Memorandum bolo predmetom pripomienkového konania zo strany Verejných prístavov. Predložené bolo taktiež na pripomienkovanie Primátorovi mesta Komárno MUDr. Antonovi Marekovi.

K ďalším prílohám patrí celé znenie Memoranda (Príloha č. 1) prezentácia projektu „LNG Masterplan pre Rýn – Mohan – Dunaj“ a mapa plánovaného LNG terminálu s popisom (Príloha č. 2) a doplnenie materiálu zo dňa 26.3.2014 od Danube LNG (príloha č.3)